



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 7 ta' April 2020
(OR. en)

Fajl Interistituzzjonali:
2017/0121(COD)

5112/1/20
REV 1 ADD 1

TRANS 6
SOC 7
EMPL 7
MI 6
CODEC 11
PARLNAT 19

DIKJARAZZJONI TAR-RAĠUNIJET TAL-KUNSILL

Suġġett: Pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari bil-ħsieb tal-adozzjoni ta' DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li tistabbilixxi regoli speċifiċi rigward id-Direttiva 96/71/KE u d-Direttiva 2014/67/UE għall-istazzjonar tax-xufiera fis-settur tat-trasport bit-triq u li temenda d-Direttiva 2006/22/KE fir-rigward ta' rekwiżiti tal-infurzar u r-Regolament (UE) Nru 1024/2012

- Dikjarazzjoni tar-raġunijiet tal-Kunsill
- Adottat mill-Kunsill fis-7 ta' April 2020

I. INTRODUZZJONI

1. Fil-31 ta' Mejju 2017, il-Kummissjoni Ewropea adottat proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2006/22/KE fir-rigward ta' rekwiżiti tal-infurzar u li tistabbilixxi regoli speċifiċi rigward id-Direttiva 96/71/KE u d-Direttiva 2014/67/UE għall-istazzjonar tax-xufiera fis-settur tat-trasport bit-triq.
2. Din il-proposta giet ippreżentata bħala parti mill-Pakkett dwar il-Mobbiltà I, u l-proċedura legiſlattiva giet organizzata flimkien ma' żewġ proposti legiſlattivi oħra, waħda dwar l-aċċess għall-professjoni ta' operatur tat-trasport bit-triq u għas-suq tat-trasport tal-merkanzija bit-triq, u oħra dwar il-hinijiet tas-sewqan, ir-regoli ta' mistrieħ u t-takografi.
3. Il-Kunsill (Trasport, Telekomunikazzjoni u Energija) qabel dwar approċċ ġenerali fit-3 ta' Diċembru 2018¹.
4. Il-Parlament Ewropew adotta l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari fl-4 ta' April 2019.
5. Bejn Ottubru u Diċembru 2019, saru negozjati bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni bil-ħsieb li jintlaħaq qbil dwar il-proposta. Fil-11 ta' Diċembru 2019, in-negozjaturi qablu dwar test ta' kompromess, li sussegwentement gie approvat mill-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti fl-20 ta' Diċembru 2019².
6. Il-Kumitat tal-Parlament Ewropew għat-Trasport u t-Turiżmu (TRAN) ikkonferma l-qbil politiku fil-21 ta' Jannar 2020, u l-Kunsill ta l-konferma tiegħu fl-20 ta' Frar 2020³.

¹ id-dokument ST 15084/18.

² id-dokument ST 15083/19.

³ id-dokument ST 5424/20 + ADD 1-4.

7. Fit-twettiq tal-hidma tiegħu, il-Kunsill qies l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tat-18 ta' Jannar 2018 u tal-Kumitat tar-Regjuni tal-1 ta' Frar 2018.
8. Filwaqt li jittiehed kont ta' dan il-qbil u wara revizjoni legali u lingwistika, il-Kunsill fis-7 ta' April 2020, permezz tal-proċedura bil-miktub, adotta l-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari, f'konformità mal-proċedura legiſlattiva ordinarja stipulata fl-Artikolu 294 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

II. OBJETTIV

9. L-oġġettiv ġenerali tal-proposta huwa, min-naħa l-waħda, li jiġu żgurati kundizzjonijiet tax-xogħol decenti u protezzjoni soċjali xierqa għax-xufiera, u, min-naħa l-oħra, li jiġu ċċarati, armonizzati u mnaqqsa r-rekwiżiti amministrattivi fuq l-operaturi, li jippermettilhom li jipprovdu servizzi f'ambjent ta' kompetizzjoni ġusta.
10. Il-proposta twieġeb ukoll għall-hteġa, espressa waqt ir-revizjoni tad-Direttiva dwar l-Istazzjonar ta' Haddiema permezz tad-Direttiva (UE) 2018/957, li jiġu stabbiliti regoli dwar l-istazzjonar speċifiċi għas-settur fir-rigward tax-xufiera fis-settur tat-trasport bit-triq.

III. ANALIŻI TAL-POŻIZZJONI TAL-KUNSILL FL-EWWEL QARI

A) Ġenerali

11. Abbażi tal-proposta tal-Kummissjoni, il-Parlament u l-Kunsill wettqu negozjati bil-għan li jiġi konkluż qbil fl-istadju tal-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari. It-test tal-pożizzjoni tal-Kunsill jirrifletti bis-sħiħ il-kompromess li ntlaħaq bejn iż-żewġ koleġislaturi.

B) Kwistjonijiet ewlenin ta' politika

12. Il-kompromess rifless fil-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari fih l-elementi ewlenin li ġejjin:

a) Eżenzjonijiet mis-sistema tal-istazzjonar għal haddiema involuti fit-trasport internazzjonali bit-triq

13. Żewġ elementi ewlenin tal-pożizzjoni tal-Kunsill jikkonċernaw l-introduzzjoni ta' eżenzjoni mir-regoli ġenerali dwar l-istazzjonar minhabba l-livell għoli ta' mobbiltà, u l-kamp ta' applikazzjoni ta' dik l-eżenzjoni. Il-proposta tal-Kummissjoni kienet identifikat it-tul ta' żmien tal-preżenza ta' xufier fi Stat Membru ieħor bħala kriterju deċiżiv, filwaqt li kemm il-Parlament kif ukoll il-Kunsill ippreferew jagħmlu d-distinzjoni skont in-natura tat-trasport imwettaq. Fir-rigward tal-kamp ta' applikazzjoni tal-eżenzjoni, il-proposta tal-Kummissjoni ffavorixxiet eżenzjoni limitata għal żewġ elementi tar-regoli nazzjonali applikabbli għal haddiema stazzjonati⁴, filwaqt li kemm il-Parlament kif ukoll il-Kunsill preferew eżenzjoni shiha mid-dispożizzjonijiet sostantivi u proċedurali dwar l-istazzjonar.
14. It-test tal-Kunsill (l-Artikolu 1(1) sa (7)) fil-biċċa l-kbira jikkorrispondi għall-pożizzjoni tal-Parlament (l-emendi 765, 787-789, 791, 792, 837 (parzjalment), 838-842). B'mod partikolari, il-Kunsill aċċetta l-limitazzjoni tal-eżenzjoni għas-sitwazzjoni fejn kuntratt ta' servizz jeżisti bejn l-impjegatur li jibgħat lix-xufier u parti li topera fl-Istat Membru ospitanti (l-Artikolu 1(2)); operazzjonijiet ta' kontijiet proprji mhux koperti minn kuntratti ta' servizz għaldaqstant mhumieks esklużi.

⁴ Vaganzi annwali minimi mħallsa u rati minimi ta' hlas / remunerazzjoni.

15. Fir-rigward tal-attivitajiet eżentati mir-regoli dwar l-istazzjonar, dawn jinkludu b'mod partikolari "operazzjonijiet ta' trasport bilaterali" (l-Artikolu 1(3) u (4)), kemm fit-trasport tal-merkanzija kif ukoll tal-passiġġieri, u jinvolve flessibilità limitata ħafna għal waqfiet addizzjonali relatati mat-trasportaturi. Il-livell għoli ta' mobbiltà li tiġġustifika eżenzjoni huwa għalhekk ikkaratterizzat mix-xufier li jivvjaġġa bejn l-Istat Membru fejn il-kumpanija tax-xufier tkun stabbilita u Stat Membru ieħor, jew pajjiż terz. Għal finijiet ta' kontroll, il-flessibilità limitata għal waqfiet addizzjonali relatati mat-trasportaturi tiddependi fuq ir-registrazzjoni, fil-vettura, tal-qsim tal-fruntieri, u f'pass sussegwenti anke fir-registrazzjoni tal-attività ta' tagħbija u ta' ħatt.
16. Konsegwentement, it-twassil ta' trasport nazzjonali fi Stat Membru ieħor (kabotaġġ) huwa kkaratterizzat bhala sitwazzjoni li fiha x-xufier jiġi stazzjonat (l-Artikolu 1(7)).
17. Għall-finijiet ta' kjarifika, il-kompromess jiddikjara li xufier fi transitu lejn Stat Membru ieħor mhux haddiem stazzjonat. Għal operazzjonijiet tat-trasport ikkombinat, it-taqsimat tat-triq tal-vjaġġ hi analizzata separatament, skont il-logika tal-attività eżentata (l-Artikolu 1(5) u (6)).

b) Trasparenza dwar it-termini u l-kondizzjonijiet tal-impjieg

18. Il-Kunsill aċċetta t-talba tal-Parlament għal regola speċjali dwar id-dmir tal-Istat Membru ospitanti li jipprovdi trasparenza dwar it-termini u l-kondizzjonijiet tal-impjieg tiegħu, inkluż dawk determinati minn ċerti ftehimiet kollettivi (l-Artikolu 1(9)). Bhala tali, l-emendi 794 u 837 (paragrafu 2f) huma miżmuma b'riformulazzjoni fit-test tal-Kunsill.

c) Operaturi ta' pajjiżi terzi

19. Kemm il-Parlament kif ukoll il-Kunsill ikkunsidraw li t-tishih tar-regoli dwar l-istazzjonar għax-xufiera tal-UE m'għandux iwassal għal vantaġġ kompetittiv għal operaturi minn pajjiżi terzi li jkollhom aċċess għas-suq tat-trasport bit-triq tal-UE. Il-Kunsill aċċetta li jinkorpora dan l-aspett fil-*lex specialis* (l-Artikolu 1(10)), mirfud minn sensiela ta' premissi (numru 15 sa 17) li jispjegaw l-ghodod disponibbli. Għalhekk, l-emendi 829 u 837 (il-paragrafu 2g) inżammu parzjalment.

d) Rekwiżiti amministrattivi għall-istazzjonar, il-kontroll u l-infurzar

20. It-test tal-Kunsill jibni fuq il-proposta tal-Kummissjoni fir-rigward ta' lista magħluqa u mqassra, meta mqabbla mad-Direttiva 2014/67/UE, ta' rekwiżiti amministrattivi li jakkumpanjaw l-istazzjonar tax-xufiera (l-Artikolu 1(11)). Bi qbil mal-pożizzjoni tal-Parlament u b'appoġġ mill-Kummissjoni, l-operaturi tat-trasport ser ikunu jistgħu, u ser ikunu obbligati, jużaw is-Sistema ta' Informazzjoni tas-Suq Intern (IMI) tal-Kummissjoni biex jibagħtu d-dikjarazzjonijiet tal-istazzjonar u l-informazzjoni mitluba. Din il-proċedura armonizzata ser trendi mhux meħtieġa sistemi nazzjonali ta' informazzjoni awtonomi. Fir-rigward tal-informazzjoni li għandha tinhażen fid-dikjarazzjoni tal-istazzjonar, it-test tal-Kunsill jibni fuq il-proposta tal-Kummissjoni u jżid xi elementi mitluba mill-Parlament.
21. Id-dispożizzjonijiet ta' kontroll iżommu l-istruttura fil-proposta tal-Kummissjoni, li skontha ssir distinzjoni bejn il-kontroll fil-ġenb tat-triq u l-kontroll wara l-istazzjonar. Bi qbil mal-pożizzjoni tal-Parlament, il-Kunsill ma segwiex l-idea ta' dokumentazzjoni addizzjonali abbord dwar il-kuntratt ta' impjieg u l-irċevuti tal-paga tax-xufiera. Madankollu, din l-informazzjoni tista' tintalab direttament mill-operatur tat-trasport, wara l-istazzjonar. Din il-fażi ta' kontroll ta' wara l-istazzjonar, li fiha l-Istat Membru ospitanti jista' jinvolvi l-Istat Membru ta' stabbiliment, hija żviluppata aktar fit-test tal-Kunsill, biex jiġu akkomodati l-emendi li saru mill-Parlament ukoll. B'mod partikolari, is-sistema tal-IMI ser tkun l-ghodda ta' komunikazzjoni ċentrali għall-operatur tat-trasport, u Stat Membru għandu l-opportunità li jinvolvi shab soċjali.
22. Il-Kunsill aċċetta li jinkorpora fid-Direttiva obbligu għall-Istati Membri li jistabbilixxu penali kontra ksur tar-regoli tal-*lex specialis*, u li jissanzjonaw atturi tal-katina loġistika jekk ikunu jafu jew għandhom ikunu jafu dwar il-ksur (l-Artikolu 5). Fl-aħħar nett, il-Kunsill aċċetta wkoll dispożizzjoni dwar "infurzar intelligenti", li tobligha lill-Istati Membri jinkorporaw il-kontroll tar-regoli dwar l-istazzjonar fi hdan strategija ta' kontroll globali (l-Artikolu 6).
23. Fil-qosor, l-emendi 838-847, 850, 853-855, 857, 862 u 864 inżammu parzjalment, bi tqassir jew tfassil mill-ġdid, filwaqt li l-emendi 848, 849 u 852 ma nżammux.

e) L-inkorporazzjoni tad-Direttiva 2002/15/KE fi standards ta' infurzar għal-leġislazzjoni soċjali

24. Id-Direttiva 2002/15/KE tissupplimenta r-Regolament dwar il-ħin tas-sewqan, il-pawzi u l-perijodi ta' mistrieħ tax-xufiera involuti fis-settur tat-trasport⁵, pereżempju billi tillimita l-ħin tax-xogħol globali ta' kull ġimgħa tax-xufiera u billi tillimita x-xogħol ta' billejl.
25. Id-Direttiva 2006/22/KE introduċiet standards tal-Unjoni għall-kontroll u l-infurzar ta' regoli relatati mal-ħin tas-sewqan, il-pawzi u l-perijodi ta' mistrieħ, u ta' regoli dwar it-takografi. Madankollu, eskcludiet id-Direttiva 2002/15/KE mill-kamp ta' applikazzjoni tagħha. Il-pożizzjoni tal-Kunsill issa taċċetta l-inkorporazzjoni ta' dik id-Direttiva fl-istandards ta' kontroll, bi qbil mal-proposta tal-Kummissjoni u l-pożizzjoni tal-Parlament.
26. L-inkorporazzjoni tikkonċerna diversi aspetti: is-sistemi nazzjonali ta' kontroll, in-numru minimu ta' kontrolli u r-rappurtar tar-riżultati (l-Artikolu 2(1), (3), (3a) u (4), l-Anness I tad-Direttiva emendata), l-iskattar ta' kontrolli fil-postijiet wara ksur serju (l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva emendata), is-sistemi nazzjonali ta' klassifikazzjoni tar-riskju (l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva emendata), u l-iskambju ta' informazzjoni (l-Artikoli 7(1)(d) u 8 tad-Direttiva emendata). Fid-dawl tal-kamp ta' applikazzjoni wiesa' tad-Direttiva dwar il-ħin tax-xogħol, il-pożizzjoni tal-Kunsill tippreferi approċċ ibbażat fuq ir-riskju biex jiġu mmirati verifiki fuq mira minima kwantitattiva (l-Artikolu 2(3a) tad-Direttiva emendata). Bħala tali, l-emendi 806 u 835 inżammu b'riformulazzjoni, filwaqt li l-emenda 810 ma nżammitx.

⁵ Ir-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerta leġislazzjoni soċjali li għandha x'taqsam mat-trasport bit-triq u li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 u (KE) Nru 2135/98 u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3820/85, ĠU L 102, 11.4.2006, p. 1

f) Kooperazzjoni amministrattiva fi kwistjonijiet ta' infurzar

27. Ir-regoli dwar il-kooperazzjoni amministrattiva huma emendati biex issir distinzjoni aħjar bejnhom u l-iskambju ta' informazzjoni skont ir-Regolament (UE) Nru 1071/2009 li diġà qed isir bl-użu ta' sistema elettronika apposta. Għall-bqija tal-okkażjonijiet, it-test tal-Kunsill jipprevedi l-użu tas-sistema tal-IMI u jiffissa dati ta' għeluq għal rispons għall-awtoritajiet nazzjonali. Fihom infushom, l-emendi 812-814 u 816-818 inżammu u ġew riformulati parzjalment, filwaqt li l-emendi 815 u 819 ma nżammux.

g) Standards ta' infurzar rieżaminati għal-leġislazzjoni soċjali

28. Is-sistema ta' klassifikazzjoni tar-riskju, minbarra li tiġi estiża għar-regoli nazzjonali skont id-Direttiva dwar il-ħin tax-xogħol, isirulha żewġ bidliet importanti oħrajn (Artikolu 9 tad-Direttiva emendata): l-ewwel, il-Kummissjoni ser tintroduci formula komuni għall-klassifikazzjoni tar-riskju ta' impriża, u, it-tieni, l-informazzjoni nazzjonali dwar il-klassifikazzjoni tar-riskju ser tkun disponibbli għall-awtoritajiet ta' kontroll madwar l-UE, inkluż fil-kuntest tat-twettiq ta' kontrolli mal-ġenb tat-triq. Għalhekk, l-emendi 821, 824 u 825 ġew aċċettati parzjalment permezz ta' compromess.
29. Il-Kunsill jaċċetta li l-Istati Membri jistinkaw biex jestendu l-kontrolli ppjanati għall-kontrolli fil-bini tal-impriża, biex b'hekk jinstab compromess dwar talba relatata mill-Parlament (l-Artikolu 5 tad-Direttiva emendata, Emenda 809). Ir-rwol futur tal-Awtorità Ewropea tax-Xogħol qed jiġi enfasizzat ukoll, f'konformità mal-mandat mogħti lil dan il-korp ġdid li nholq fl-2019 (premessa 29).
30. It-test tal-Kunsill japprova l-proposta tal-Kummissjoni, u parzjalment l-emenda 826 tal-Parlament, biex jiġi żviluppat approċċ komuni għall-kontroll ta' "xogħol ieħor" li jżid mal-ħin tax-xogħol tax-xufiera ħin meta ma jsuqux, u fl-istess ħin biex jitnehħa r-rekwiżit ta' formoli ta' attestazzjoni addizzjonali (l-Artikolu 11(3) tad-Direttiva emendata).

h) Ghoti ta' setghat lill-Kummissjoni

31. Kellu jinstab kompromess, ukoll, dwar l-għażla ta' proċeduri li jagħtu s-setgħa lill-Kummissjoni li tadotta atti legali, li nkiseb fil-fajls kollha li qed jiġu negozjati b'mod parallel. It-test tal-Kunsill fih żewġ għotjiet ta' setgħa għal atti delegati fir-rigward tal-aġġornament tal-Annessi għad-Direttiva emendata, u tliet għotjiet godda ta' setgħa għal atti ta' implimentazzjoni, li huma dwar formula komuni għall-klassifikazzjoni tar-riskju, dwar approċċ komuni għar-registrazzjoni u l-kontroll ta' perijodi ta' "xogħol ieħor", u għall-iżvilupp tal-funzjonalitajiet tal-għodda ta' komunikazzjoni tal-IMI biex tintuża għal dikjarazzjonijiet ta' stazzjonar.

i) Traspożizzjoni u l-ewwel evalwazzjoni tal-politika

32. Iż-żewġ legislaturi aġġornaw il-pożizzjonijiet tagħhom dwar id-data ta' għeluq għat-traspożizzjoni. Skont approċċ ambizzjuż li huwa marbut mad-disponibbiltà tal-għodda l-gdida ta' komunikazzjoni tal-IMI, jeħtieġ li l-Istati Membri jittrasponu d-Direttiva fi żmien 18-il xahar wara d-dhul fis-seħħ (l-Artikolu 9). Għal tmiem l-2025 hija skedata evalwazzjoni mill-Kummissjoni tal-implimentazzjoni tad-Direttiva, u b'mod partikolari tad-dispożizzjonijiet speċjali dwar ix-xufiera stazzjonati (l-Artikolu 7).

j) Elementi oħrajn tal-pożizzjoni tal-Kunsill

33. L-elementi l-oħrajn li ġejjin, li nżiedu mill-Kunsill mal-proposta tal-Kummissjoni, dahħlu fit-test finali tal-pożizzjoni tal-Kunsill:
- a) Kjarifika li preżenzi interrotti ta' xufier fi Stat Membru ospitanti ma jikkostitwixxux sitwazzjoni ta' stazzjonar fit-tul (l-Artikolu 1(8));
 - b) Dispożizzjoni dwar l-approċċ ta' kontroll meta xufier ma jkollux dikjarazzjoni ta' stazzjonar, li tfisser li x-xufier jista' jkun qed juża eżenzjoni għar-regoli tal-istazzjonar (l-Artikolu 1(11) l-aħħar subparagrafu).

34. Il-Kunsill aċċetta, għalkollox jew fil-prinċipju, l-emendi l-oħrajn li ġejjin mill-Parlament għall-proposta tal-Kummissjoni:
- a) Salvagwardji bil-għan ta' kontrolli effiċjenti fil-ġenb tat-triq mingħajr dewmien żejjed għax-xufier fl-Artikolu 2(1) tad-Direttiva emendata u fl-Artikolu 1(15) (emendi 807 u 859);
 - b) Obbligu ġenerali għall-kooperazzjoni tal-Istati Membri fl-Artikolu 1(16) (l-emenda 860) u obbligu li l-Istati Membri u min iħaddem jipprovdu edukazzjoni u taħriġ lill-awtoritajiet ta' kontroll u lix-xufiera, rispettivament, fl-Artikolu 8 (emenda 867);
 - c) Titjib editorjali billi jiġu aġġornati r-referenzi li ma għadhomx validi (emendi 811, 821-823, 827, 828, 832-834).

IV. **KONKLUŻJONI**

35. Il-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari tirrifletti bis-shih il-kompromess li ntlahaq fin-negozjati bejn il-Kunsill u l-Parlament Ewropew, iffacilitat mill-Kummissjoni. Dan il-kompromess hu kkonfermat mill-ittra tal-President tal-Kumitat TRAN tal-Parlament Ewropew lill-President tal-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti (23 ta' Jannar 2020). F'din l-ittra, il-President indikat li ser tirrakkomanda li l-membri tal-Kumitat TRAN, u sussegwentement il-Plenarja, jaċċettaw il-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari mingħajr emendi fit-tieni qari tal-Parlament, sogġett għal verifika mill-ġuristi lingwisti taż-żewġ istituzzjonijiet.
36. Il-Kunsill għaldaqstant jemmen li l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari tirrappreżenta riżultat bilanċjat u li, ladarba jiġu adottati, ir-regoli dwar l-istazzjonar speċifiċi għas-settur għax-xufiera ser itejbu l-kundizzjonijiet tax-xogħol filwaqt li jiggarrantixxu l-libertà li jiġu pprovduti servizzi tat-trasport transfruntiera, u l-emendi għad-Direttiva dwar ir-rekwiżiti tal-infurzar ser jagħmlu l-kontroll u l-infurzar aktar komprensivi, aktar effettivi u kkoordinati aħjar.